

REPORT ON

THE COOPERATION AND DEVELOPMENT
OF PAN-BEIBU GULF AREA (2007)

泛北部湾合作 发展报告

(2007)

古小松/主编

龙裕伟 林智荣 刘建文/副主编



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)



泛北部湾合作 发展报告 (2007)

古小松/主编

龙裕伟 林智荣 刘建文/副主编



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

图书在版编目 (CIP) 数据

泛北部湾合作发展报告 (2007) / 古小松主编. - 北京:
社会科学文献出版社, 2007. 7
ISBN 978 - 7 - 80230 - 783 - 4

I. 泛... II. 古... III. 地区经济 - 经济合作 - 研究
报告 - 中国、东南亚 - 2007 IV. F125. 4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 107479 号

泛北部湾合作发展报告 (2007)

主 编 / 古小松
副 主 编 / 龙裕伟 林智荣 刘建文

出 版 人 / 谢寿光
出 版 者 / 社会科学文献出版社
地 址 / 北京市东城区先晓胡同 10 号
邮政编码 / 100005
网 址 / <http://www.ssap.com.cn>
网站支持 / (010) 65269967
责任部门 / 财经与管理图书事业部 (010) 65286768
电子信箱 / caijingbu@ssap.cn
策 划 / 周 丽
责任编辑 / 张 征
责任校对 / 张义恒
责任印制 / 盖永东

总 经 销 / 社会科学文献出版社发行部
(010) 65139961 65139963
经 销 / 各地书店
读者服务 / 市场部 (010) 65285539
排 版 / 北京中文天地文化艺术有限公司
印 刷 / 北京季蜂印刷有限公司

开 本 / 787 × 1092 毫米 1/16
印 张 / 19.25 字数 / 312 千字
版 次 / 2007 年 7 月第 1 版 印次 / 2007 年 7 月第 1 次印刷

书 号 / ISBN 978 - 7 - 80230 - 783 - 4 / F · 173
定 价 / 48.00 元

本书如有破损、缺页、装订错误,
请与本社市场部联系更换



版权所有 翻印必究

前 言

泛北部湾经济合作区由中国、越南、马来西亚、新加坡、印度尼西亚、文莱、菲律宾、柬埔寨、泰国等国家构成。其区位独特，资源丰富，尤其是海运和油气资源具有重要的国际战略地位。中国与这些国家开展泛北部湾区域经济合作具有良好的基础和广阔的发展前景。2006年7月广西壮族自治区党委书记刘奇葆在环北部湾经济合作论坛上提出“推动泛北部湾开发合作，构建区域经济发展新格局”的战略设想后，中共中央、国务院领导高度重视，东盟各国积极回应，合作正在推进。

2006年8月，中共中央总书记胡锦涛就广西工作指出：“广西要把发展放在第一位。要进一步扩大开放，发挥沿海优势。广西沿海发展应该形成新的一极。自治区要很好地研究，把广西的潜力发挥出来。你们现在同泛北部湾合作结合起来，这篇文章会做得很大，用一句话来讲：前景广阔”；2006年10月和2007年1月，温家宝总理先后在中国—东盟商务与投资峰会和第十次中国与东盟领导人会议上，两次代表中国政府正式提出“积极探讨开展泛北部湾经济合作的可行性”；2007年6月1~4日，全国政协主席贾庆林来广西考察工作，就北部湾合作发展问题进行重点调研，提出要站在新的更高起点上谋划北部湾经济取得更大发展。2007年全国政协把“加快北部湾经济区开发与建设，推进北部湾区域经济合作与发展”作为专题调研；2006年11月下旬，中共中央政治局常委李长春在广西北部湾经济区考察时指出，广西加快北部湾沿海的开放开发，推进泛北部湾经济合作和中国—东盟“一轴两翼”区域经济合作新格局，是全面落实科学发展观，加快实施“十一五”规划的重要举措，符合国家战略，有利于推进中国—

东盟自由贸易区建设，也有利于中国与有关国家在共同开发南海资源上进行合作。

泛北部湾区域合作的设想提出后，得到了东盟各国领导人的高度评价和支持。柬埔寨首相洪森认为，广西提出的中国－东盟“一轴两翼”区域经济合作新构想有利于促进广西、云南等地与东盟各国的交流与合作。泰国总理素拉育表示，泰国愿意同广西一道，共同构筑相互沟通的陆路、海上、空中国际性大通道，为进一步扩大双方的经贸往来打下良好的基础。

2007年5月，广西党政代表团对越南、印度尼西亚、菲律宾、马来西亚、新加坡等5个东盟国家进行正式访问期间，刘奇葆同志会见了各国领导，并就开展泛北部湾合作等事项进行了广泛交流，各国领导再次表示十分赞同和支持泛北部湾合作构想。越共中央总书记农德孟十分赞同广西提出的“一轴两翼”合作新构想。印度尼西亚总统苏西洛对加强今后印度尼西亚与广西的合作表示乐观，对开展泛北部湾经济合作表示赞同和支持。菲律宾总统阿罗约赞同开展北部湾经济合作，支持成立泛北部湾经济合作跨国专家小组。广西代表团与菲律宾国家经济发展署签署了泛北部湾经济合作会谈纪要。新加坡总理李显龙再次高度评价和支持泛北部湾经济合作，认为泛北部湾经济合作将在中国－东盟合作中扮演重要角色；成立跨国专家小组将使泛北部湾经济合作由构想变成实际行动；中国－东盟博览会已经成为成熟的品牌，新加坡完全支持这一盛会。刘奇葆同志在雅加达还拜会了东盟秘书长王景荣。王景荣说，泛北部湾经济合作让东盟国家异常兴奋；东盟秘书处将积极协调各国共同建立跨国专家小组等合作机制；继续全力支持办好中国－东盟博览会。

推进如此重大的国际性区域合作需要政治智慧和非凡胆略，还需要扎实的理论支撑。在上述重大形势背景下，我们积极组织专家学者对泛北部湾经济合作开展调查研究，编写出版这部题材重大的报告，宗旨是为泛北部湾合作发展提供科学正确的理论依据、可靠的资讯和政策措施建议，引领和推动泛北部湾理论研究，构筑一个国际学术交流平台，促进泛北部湾经济合作与发展。

作为首部泛北部湾合作发展报告，在泛北合作尚处在探讨和起步的阶段，本书要解决的主要问题是：泛北部湾区域特征与合作基础是什么；合作的目标如何确定；合作如何定位；合作的模式如何选择；合作的重点领域和主要方向是什么；合作如何推进；合作核心区如何打造；合作目前取得了那些重要进展；等等。全书分为三大部分：第一部分为主报告，即泛北部湾合作发展报告；第二部

分为地区篇，主要探讨北部湾经济圈的建设，东盟东部增长区的合作发展，南宁—新加坡经济走廊的建设，越南、新加坡、菲律宾等国家的发展与合作，合作核心区——广西北部湾经济区的崛起等；第三部分为产业篇，主要是交通、旅游等产业的合作；第四部分是平台篇，主要是关于中国—东盟博览会、泛北部湾经济合作论坛、泛北部湾区域经济合作市长论坛等重要平台的建设和利用问题；最后是附录资料，包括北部湾概况、名词解释、大事记、统计资料等。

本蓝皮书由广西社会科学院研究员、副院长兼广西民族大学外语学院院长古小松博士提出研究创意、总体框架结构，并审定书稿。龙裕伟副研究员做了大量的组织、统稿、编务工作。本书各章写作分工如下：

泛北部湾合作发展报告：古小松、龙裕伟、刘建文

北部湾经济圈的合作发展：龙裕伟

泛北部湾西岸之越南的发展与合作：古小松、梁炳猛

泛北部湾西南之新加坡的发展与合作：梁炳猛

东盟东部增长区的合作发展：陈红升

泛北部湾东岸之菲律宾的发展与合作：黄耀东

南宁—新加坡经济走廊的建设：古小松、林智荣、刘建文、龙裕伟、陈红升

泛北部湾合作核心区——广西北部湾经济区的崛起：黄小青

泛北部湾交通合作：刘建文

泛北部湾旅游合作：刘建文

中国—东盟博览会：张 宁

泛北部湾经济合作论坛：龙裕伟

泛北部湾区域经济合作市长论坛：龙裕伟

附录：林智荣、刘建文、马金案等

泛北部湾区域合作是当前中国—东盟合作中新的重大前沿课题，研究尚处于初期。对于如此重要的课题，我们的水平、能力和资源都有限，虽然已竭力而为，但仍难免存在挂一漏万与值得商榷的诸多问题，谨此抛砖引玉，敬请读者不吝批评指教。

编 者

2007年6月8日

Preface

The Pan-Beibu Gulf area which holds a special location and abundant resource, especially the resource of oil, gas and so on is consist of China, Vietnam, Singapore, Indonesia, Brunei, the Philippines, Cambodia, Thailand and etc, covers a significant international position. For China and other Pan-Beibu Gulf nations, the foundation of economic cooperation is solid, and the developing prospect is broad. After Liu Qibao, Secretary of the CPC Guangxi Committee, made a proposal on the forum on Pan-Beibu Gulf Economic Cooperation held on July, 2006 calling for the promotion of economic cooperation in Pan-Beibu Gulf and the development of the new pattern of a regional cooperation, The CPC central committee and the state council of China paid specially attention to it and all ASEAN countries responded positively, the cooperation is by far being pushed smoothly.

In August, 2006, Hu Jintao, general secretary of CPC Central Committee pointed out that Guangxi should take its development as the first, open wider to the outside world, elaborate the strength of its coast. Guangxi's coastal development should be a new pole, Guangxi government should study further to make full use of its own potentialities, the cooperation between Guangxi and other Pan-Beibu Gulf nations is a large article to write. In a word, the prospect of the cooperation is marvelous; In October, 2006 and January, 2007, Chinese premier minister Wen Jiabao proposed officially on behalf of Chinese government respectively in China-ASEAN Business And Investment Summit and the 10th China-ASEAN Leaders' Conference to probe into the

feasibility of Pan-Beibu Gulf economic cooperation; On 1st to 4th, June, 2007, Jia Qinglin, the chairperson of the CPPCC of national committee came to investigate Guangxi, studying specially some issues of Beibu Gulf cooperation and development, pointing out that Guangxi should design Beibu Gulf economic cooperation and development on a higher viewpoint. Quickening the development, establishing Beibu Gulf economic zone and pushing Beibu Gulf regional economic cooperation are taken as a key topic to investigate by the CPPCC of national committee in 2007; In the last ten days of November, 2006, Li Zhangchun, the standing committee of CPC Central Committee pointed out that Guangxi's quickening the Beibu Gulf opening and development, pushing Pan-Beibu Gulf economic cooperation and new regional economic cooperation of China-ASEAN's One Axis Two Wings is an important measure to realize comprehensively the scientific developing view and the program of 11th five years, suits the national strategies, benefits the establishment of China-ASEAN Free Trade Area and the developing cooperatively the resource of south sea for China and the relative Pan-Beibu Gulf countries.

The propose of Pan-Beibu Gulf regional cooperation received a good remark and was supported by leaders of ASEAN countries. Hun Sen, the premier minister of Cambodia considered that the China-ASEAN One Axis Two Wings proposed by Guangxi was good to promote the cooperation between Guangxi, Yunnan and so on of China and ASEAN countries; Thailand's premier minister Surayud Chulanon expressed that Thailand would like to cooperate with Guangxi to build the international corridors of land, sea and air, lay a foundation to enlarge further the bilateral trade.

In May, 2007, during Guangxi's mission of party and government paid an official visit to five of above ASEAN nations, namely Vietnam, Indonesia, Philippine, Malaysia and Singapore, secretary Liu Qibao interviewed leaders of five countries, communicating comprehensively with them about Pan-Beibu Gulf cooperation and so on. The leaders of these countries impressed repeatedly their supporting the proposal of Pan-Beibu Gulf cooperation. Nong Duc Manh, general secretary of Vietnam's communist party approved very much Guangxi's proposal of One Axis Two Wings. Susilo Bambang Yudhoyono, Indonesian president expressed his optimism to the future

cooperation between Indonesia and Guangxi and his supporting to Pan-Beibu Gulf economic cooperation. Gloria Macapagal Arroyo, Philippine's president approved the Pan-Beibu Gulf economic cooperation, supporting to establish the multinational expert group to study the Pan-Beibu Gulf economic cooperation. During the visit Guangxi's mission signed the notes on talks with Philippine's national economic developing bureau. Singapore's premier minister Li Xianlong evaluated highly and supported the Pan-Beibu Gulf economic cooperation, saying that the cooperation would play an important role in China-ASEAN economic cooperation, the multinational expert group would turn the conception of Pan-Beibu Gulf economic cooperation into reality, he said that China-ASEAN expo has become a mature brand, so Singapore would always support China to hold China-ASEAN expo. Liu Qibao had an audience with Wang Jingrong, secretary-general of ASEAN in Jakarta. Wang Jingrǒng said that the economic cooperation of Pan-Beibu Gulf excited ASEAN nations, the secretariat of ASEAN would coordinate positively all relative nations to establish together all sorts of cooperative system, such as the multinational expert group and so forth, and would support continually Guangxi to hold China-ASEAN expo.

As we know, pushing such great international regional cooperation, Political wisdom and brilliant courage is necessary. Besides, well-knit theoretical support is also important. On the base of above background, we organized actively experts and scholars to investigate and study the Pan-Beibu Gulf economic cooperation. The purpose of our writing and publishing the blue book with such great topic is to provide the Pan-Beibu Gulf cooperation and development with correct scientific theoretical gist, reliable material and policy suggestions, lead and push the Pan-Beibu Gulf research, build an international technical communicating platform, promote the Pan-Beibu Gulf cooperation and development.

As the first book of developing report on Pan-Beibu Gulf cooperation and development, when Pan-Beibu Gulf economic cooperation is still in the initial stage, the corresponding issues to be solved are: what are Pan-Beibu Gulf regional features and cooperative foundation? How to definite the cooperation objective and its orientation? How to select the cooperative models? What's the key cooperative fields and main

directions? How to push the cooperation? How to establish the central cooperative zone? What important improvement has been achieved? Etc. The book will be divided into three parts: The first part is a chief report, namely the report on Pan-Beibu Gulf cooperation and development; the second is about the situation of regions in Pan-Beibu Gulf, including the building of Pan-Beibu Gulf area; the cooperation and development in BIMP-EAGA; the cooperation and development of Nanning-Singapore economic corridor, Vietnam, Singapore, Philippine and so on; the growing-up of core cooperative zone, namely Guangxi economic zone of Beibu Gulf; The third refers to industries, including transportation, tourism and so on; the fourth will talk of platforms, including China-ASEAN EXPO; forum on Pan-Beibu Gulf economic cooperation; the multinational expert group; Mayor's forum on Pan Beibu Gulf regional economic cooperation and so on. And at last some appendix material, including the summary of Beibu Gulf, noun explanation, memorabilia, statistic data and so on will be offered.

Gu Xiaosong, a researcher, the deputy president of Guangxi academy of social science and dean of foreign institute of Guangxi ethic university was in charge of the design, overall framework and examining of the bluebook; Long Yuwei, an assistant researcher did lots of work, such as organizing the writing, gathering the manuscript, compiling and so on. Exactly, the writers for the bluebook are divided as bellow:

Report on Pan-Beibu Gulf cooperation and development: Gu Xiaosong, Long Yuwei & Liu Jianwen

Beibu-Gulf Cooperation and development: Long Yuwei

Development and cooperation of Vietnam which lies in the west bank of Pan-Beibu Gulf: Gu Xiaosong & Liang Bingmeng

Development and cooperation of Singapore which lies in the southwest of Pan-Beibu Gulf: Liang Bingmeng

Development and cooperation of BIMP-EAGA: Chen Hongsheng

Development and cooperation of Philippine which lies in the east of Pan-Beibu Gulf: Huang Yaodong

Construction of Nanning-Singapore economic corridor: Gu Xiaosong, Lin

Zhirong, Liu Jianwen, Long Yuwei & Chen Hongsheng

Growing-up of Guangxi economic zone which lies in the central part of Pan-Beibu Gulf: Huang Xiaoqing

Pan-Beibu Gulf Transportation cooperation: Liu Jianwen

Pan-Beibu Gulf Tourism Cooperation: Liu Jianwen

China-ASEAN expo: Zhang Ning

Forum on Pan-Beibu Gulf economic cooperation: Long Yuwei

Mayors' forum on Pan-Beibu Gulf economic cooperation: Long Yuwei

Appendix: Lin Zhirong, Liu Jianwen & Ma Jinan

Pan-Beibu Gulf regional cooperation is by far a new significant subject in China-ASEAN cooperation, the study of which is still in the initial stage. To study such an important subject, inevitably there still be some false even if we have paid as much effort as possible because of our limited standard, ability and resource. Therefore we offer the book to gain your valuable experience and longing for your suggestion.

Editor

June 8, 2007

目 录
CONTENTS

前 言 / 001

主报告

泛北部湾合作发展报告 / 003

地区篇

北部湾经济圈的合作发展 / 085

泛北部湾西岸之越南的发展与合作 / 101

泛北部湾西南之新加坡的发展与合作 / 114

东盟东部增长区的合作发展 / 126

泛北部湾东岸之菲律宾的发展与合作 / 140

南宁—新加坡经济走廊的建设 / 150

泛北部湾合作核心区

——广西北部湾经济区的崛起 / 180

产业篇

泛北部湾交通合作 / 199

泛北部湾旅游合作 / 214

平台篇

中国—东盟博览会 / 229

泛北部湾经济合作论坛 / 239

泛北部湾区域经济合作市长论坛 / 247

附 录

一 北部湾概况 / 253

二 名词解释 / 269

三 大事记 / 278

四 统计表 / 286

主要参考文献和资料来源 / 287

泛北部湾经济合作示意图 / 290

CONTENTS

Preface	/ 001
---------	-------

Chief Report

A Report on Pan-Beibu Gulf Regional Cooperation and Development	/ 003
---	-------

Areas

Cooperation and Development of Beibu Gulf Rim	/ 085
Development and Cooperation of Vietnam: One of Western Countries of Pan-Beibu Gulf	/ 101
Development and Cooperation of Singapore: One of Southern Countries of Pan-Beibu Gulf	/ 114
Development and Cooperation of BIMP-EAGA	/ 126
Development and Cooperation of Philippine: One of Eastern Countries of Pan-Beibu Gulf	/ 140
Construction of Nanning-Singapore Economic Corridor	/ 150
Growing-up of Guangxi Economic Zone: Core Area of Pan-Beibu Gulf Cooperation	/ 180

Industries

Pan-Beibu Gulf Transportation Cooperation	/ 199
Pan-Beibu Gulf Tourism Cooperation	/ 214

Platforms

China-ASEAN Expo	/ 229
Forum on Pan-Beibu Gulf Economic Cooperation	/ 239
Mayors' Forum on Pan-Beibu Gulf Regional Economic Cooperation	/ 247

Appendix

1. Summary of Pan-Beibu Gulf	/ 253
2. Noun Interpreter	/ 269
3. Memorabilia	/ 278
4. Statistics data	/ 286
Reference Sources	/ 287
Regional Map of Pan-Beibu Gulf Economic Cooperation	/ 290



主 报 告

Chief Report



